**الوحدة 34**

ورقة معدة للتوزيع

**أسئلة وأجوبة**

**السؤال رقم 1**

ماهي الأسباب المحتملة لاختيار نهج للحصر قائم على المجتمع المحلي أو الجماعة في إطار تنفيذ اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي؟[[1]](#footnote-1)

(أ) لأن إشراك المجتمعات المحلية والجماعات في تحديد وتعريف التراث الثقافي غير المادي شرط من شروط الاتفاقية وتوجيهاتها التنفيذية (المادتان 2.1 و11 (ب)، والتوجيه التنفيذي 80).

(ب) بالنظر إلى أن التراث الثقافي غير المادي لا يوجد بمعزل عن الناس الذين أبدعوه وقاموا بممارسته، فإن أي محاولة لصونه (وبضمنها عملية حصره) سيكون مصيرها الفشل دون موافقة هؤلاء الناس ومشاركتهم والتزامهم.

(جـ) لأن عملية حصر التراث الثقافي غير المادي القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة يمكن أن تستخدم لبناء العلاقات بين المجتمعات المحلية والدولة والوكالات الأخرى من أجل تعزيز التراث الثقافي غير المادي وإدارته وصونه في المستقبل.

**السؤال رقم 2**

ماهي العلاقة بين صون التراث الثقافي غير المادي وعملية حصر هذا التراث في إطار الاتفاقية؟

(أ) عملية الحصر ليست غاية في حد ذاتها، وإنما خطوة أساسية نحو إقامة حوار لصون التراث الثقافي غير المادي.

(ب) إن وجود خطة للصون شرط أساسي لوضع قائمة حصر للتراث الثقافي غير المادي.

(جـ) ليس هناك علاقة مباشرة بين عمليتي الحصر والصون. فعملية الحصر يمكن أن تكون ممارسة مستقلة بذاتها.

**السؤال رقم 3**

أي واحد من النصوص التالية لا يمثل سمة من سمات عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة؟

(أ) عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة عملية إبداعية لتوليد وتنظيم المعلومات مع المجتمع المحلي وداخله.

(ب) تعترف عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة بالخبراء والباحثين الخارجيين كأطراف فاعلة أساسية في العملية؛ وإن التوثيق في إطار عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة يُبنى اساساً على الأدبيات الأكاديمية.

(جـ) تعترف عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة بالتنوع داخل المجتمعات المحلية والجماعات بخصوص تراثها الثقافي غير المادي؛ وتنظر بعين التقدير والاحترام للآراء المتباينة والمختلفة.

**السؤال رقم 4**

إن الدول الأطراف، في سياق إعدادها لنظم/أطر عملية الحصر:

(أ) ملزمة باستخدام نظام/إطار عمل اليونسكو في مجال عملية الحصر بكليته.

(ب) يمكن لها أن تنظم قوائم الحصر بالطريقة الأكثر ملاءمة لوضعها.

(جـ) يمكن لها أن تنظم قوائم الحصر بالطريقة الأكثر ملاءمة لوضعها، ولكن مع مراعاة المستلزمات الواردة في الاتفاقية والتوجيهات التنفيذية، ولا سيما فيما يتعلق بمشاركة المجتمعات المحلية والجماعات المعنية، والممارسات العرفية بشأن الانتفاع بالتراث الثقافي غير المادي، والموافقة الحرة والمسبقة والواعية.

**السؤال رقم 5**

صح أم خطأ؟ إن الموافقة الحرة والمسبقة والواعية في إطار عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي/الجماعة:

(أ) ينبغي أن تقدم دائماً في صيغة مكتوبة.

(ب) يجب السعي لاستحصالها في مرحلة مبكرة من عملية الحصر.

(جـ) يجب أن تقوم على بينة من المخاطر والعواقب غير المقصودة لعمليات الحصر.

(د) ينبغي أن تمنحها السلطات المختصة والمخولة في الدولة أو البلدية (كالمسؤولين المنتخبين) بالنيابة عن أفراد المجتمع المحلي أو الجماعة.

**السؤال رقم 6**

أنت ضمن فريق يعمل على حصر شكل معين من التعبير الشفوي الموجود في البلد "أ"، مع ميزانية صغيرة وبدون حاسوب. وهناك قيود عرفية بشأن من له حق الانتفاع بالعنصر أو الاطلاع عليه. السؤال هو: أي من تقنيات التوثيق المبينة أدناه ستكون أنسب في هذا السياق؟

(أ) التسجيل الصوتي

(ب) إجراء المقابلات

(جـ) تدوين ملاحظات

(د) الفيديو التشاركي

(هـ) الرصد المباشر

**السؤال رقم 7**

يعتزم البلد "ب" إعداد قائمة حصر لكل التراث الثقافي غير المادي الموجود في أراضيه، ووزير الثقافة بحاجة إلى اختيار اسم لقائمة الحصر هذه. السؤال هو: أي تسمية من التسميات الواردة أدناه تتماشى أكثر من غيرها مع روح الاتفاقية؟

(أ) قائمة الحصر الوطنية للتراث الثقافي غير المادي للبلد "ب".

(ب) قائمة حصر التراث الثقافي غير المادي من البلد "ب".

(جـ) قائمة حصر التراث الثقافي غير المادي في البلد "ب".

**السؤال رقم 8**

يقرر البلد "ج" كيف ينظِّم قائمة حصر تغطي منطقة محددة من البلد الغني بالتقاليد الموسيقية. السؤال هو: كيف ينبغي لعملية الحصر أن تتعامل مع الآلات الموسيقية ذات الصلة؟

(أ) لا ينبغي أن تدرج المعلومات بشأن الآلات الموسيقية في قائمة الحصر، باعتبار أن هذه القائمة تتعلق بأشكال التعبير والممارسات في التراث الثقافي غير المادي، وليس بالأشياء المادية.

(ب) ينبغي أن تدرج المعلومات بشأن الآلات الموسيقية في بنود قائمة الحصر المخصصة للتقاليد الموسيقية ذات الصلة.

(جـ) ينبغي إنشاء قسم مستقل في قائمة الحصر للمعلومات المتعلقة بالأشياء والمعدات المرتبطة بعناصر التراث الثقافي التي تم حصرها.

**السؤال رقم 9**

سيشرع البلد "د" قريباً في عملية حصر تراثه الثقافي غير المادي الموجود في أراضيه. وبناء على ذلك وضعت وزارة الثقافة قائمة بالفئات التي يتعين النظر فيها من أجل استخدامها في قائمة الحصر. السؤال هو: أي من الفئات التالية قد تكون مبعث قلق حين تدرس اللجنة التقارير الدورية التي تقدمها الدولة الطرف؟

(أ) التراث الثقافي غير المادي الذي ما عاد يُمارس.

(ب) التراث الثقافي غير المادي المعرض للخطر.

(جـ) التراث الثقافي غير المادي الذي لا يتوافق مع الصكوك الدولية المعترف بها عموماً في مجال حقوق الإنسان.

(د) التراث الثقافي غير المادي الذي يخضع الانتفاع به لقيود لأن المجتمعات المحلية والجماعات المعنية تعتبره سرياً أو مقدساً.

(هـ) التراث الثقافي غير المادي الذي لم يتم تحديده بمشاركة المجتمعات المحلية والجماعات المعنية.

(و) التراث الثقافي غير المادي الذي لم ترغب المجتمعات المحلية أو الجماعات المعنية في حصر ممارساته.

(ز) التراث الثقافي غير المادي المرتبط بالتراث المادي، مثل الآلات الموسيقية أو بعض الأماكن المحددة.

(ح) التراث الثقافي غير المادي المرتبط بمواقع مدرجة في قائمة التراث العالمي.

**السؤال رقم 10**

هل يمكن للدول الأطراف في الاتفاقية اعتماد تعاريفهم الخاصة للتراث الثقافي غير المادي لقوائم الحصر المحلية والوطنية؟

(أ) نعم، باعتبار أن لها الحق بوضع قوائم الحصر الخاصة على نحو يتلاءم مع ظروفها.

(ب) كلا، عليها أن تراعي تعريف الاتفاقية للتراث الثقافي غير المادي.

(جـ) كلا، عليها أن تراعي تعريف الاتفاقية للتراث الثقافي غير المادي، ولكن يمكن الأخذ في الاعتبار حالة خاصة إذا طلبت الدولة الطرف إذناً بذلك.

**السؤال رقم 11**

كيف يمكنك أن تضمن أن تنوع وجهات النظر بشأن عنصر من عناصر التراث الثقافي غير المادي سوف يتجلى في عملية الحصر القائمة على المجتمع المحلي أو الجماعة؟

(أ) من خلال جمع معلومات بطريقة تراعي قضايا الجنسين، وإيلاء الاعتبار الواجب لوجهات نظر النساء والرجال.

(ب) عن طريق إشراك الشباب إشراكاً فعالاً في عملية استحصال المعلومات.

(جـ) من خلال التشاور مع القادة التقليديين والمسؤولين الحكوميين الذين سيتكلمون بالنيابة عن مجتمعاتهم المحلية.

(د) من خلال قراءة مجموعة متنوعة من الأدبيات الأكاديمية بشأن العنصر التراثي المعني.

(هـ) من خلال القيام بمشاورة عن طريق الاتصال الإلكتروني المباشر يمكن أن يساهم فيها جميع أفراد المجتمع المحلي أو الجماعة.

**السؤال رقم 12**

صح أم خطأ؟

(أ) ينبغي وضع تدابير لصون عنصر التراث الثقافي غير المادي قبل المباشرة بعملية الحصر.

(ب) ينبغي حصر عنصر التراث الثقافي غير المادي قبل الشروع في أي نشاط في مجال الصون.

(جـ) ينبغي تنفيذ تدابير الصون الخاصة بعنصر من عناصر التراث الثقافي غير المادي قبل ترشيحه لإحدى قائمتي الاتفاقية.

(د) ينبغي حصر عنصر التراث الثقافي غير المادي قبل ترشيحه لإحدى قائمتي الاتفاقية.

**السؤال رقم 13**

تود وزارة الثقافة في البلد (هـ) أن تدرج في قائمة الحصر الوطنية عناصر محددة من العناصر العديدة المدرجة في قوائم الحصر المناطقية للتراث الثقافي غير المادي. ويجب أن تبت الوزارة في أفضل المعايير الملائمة لاختيار عناصر التراث الثقافي غير المادي لإدراجها في قائمة الحصر الوطنية. السؤال هو: اي من المعايير التالية لا تتلاءم مع روح الاتفاقية؟

(أ) ينبغي أن تدرج في قائمة الحصر الوطنية عناصر التراث الثقافي الأكثر شهرة وممارسة في البلاد نظراً لكثرة من سيتماهى معها ويرتبط بها من الناس.

(ب) فقط عناصر التراث الثقافي المتميزة والجميلة ينبغي أن تدرج في قائمة الحصر الوطنية لأن هذا الأمر سيعزز الفخر والعزة الوطنية.

(جـ) ينبغي اختيار عناصر التراث الثقافي لقائمة الحصر الوطنية من كل اقليم أو منطقة لضمان الطابع التمثيلي لهذه القائمة على صعيد البلد بأجمعه.

(د) ينبغي اختيار عناصر التراث الثقافي غير المادي التي لا توجد في بلد آخر وإدراجها في قائمة الحصر الوطنية للتدليل على تميز الأمة وفرادتها.

ينبغي اختيار عناصر التراث الثقافي غير المادي التي تحتاج أكثر من غيرها إلى الصون لإدراجها في قائمة الصون الوطنية.

**السؤال رقم 14**

ما هو الغرض من نظام/إطار عملية الحصر؟

(أ) تنظيم المعلومات بشأن عناصر التراث الثقافي غير المادي بطريقة منهجية.

(ب) توفير معلومات شاملة بشأن الأبعاد التاريخية والتقنية لعناصر التراث الثقافي غير المادي.

(جـ) الترويج للتراث الثقافي غير المادي لمجتمع محلي معين أو جماعة معينة.

1. يشار إليها في كثير من الأحيان باسم "اتفاقية التراث غير المادي" أو "اتفاقية 2003"، وسيشار إليها باسم "الاتفاقية" في هذه الوحدة. [↑](#footnote-ref-1)